



سرڪاري سرٽيفڪيٽ جي درخواست
پناب، سرڪار

سرڪار

سرڪار: پناب، سرڪار جي سرڪاري ڊائري

سرڪار: PC-245/2023/W-15

سرڪار: (IUL)245-MIM/245/2023/112



1 වන කොටස: 1 වන කොටස

ප්‍රකාශන සමාජයේ නම	ප්‍රකාශන සමාජයේ නම
<p>1-1</p> <p>ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: IUL)245-MIM/245/2023/112</p> <p>2023 ජූලි 29 වන දින</p>	<p>1-1</p>
<p>8-1</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 6501013, 6500036</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: projects@uligan.gov.mv</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: https://forms-office-com/r/kM5yjPfRrZ</p> <p>2023 ජූලි 30 වන දින 09:00 සිට 13:00 දක්වා</p>	<p>8-1</p>
<p>9-1</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 13:30 / 07 ජූලි 2023</p>	<p>9-1</p>
<p>9-2</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 7989190, 6501013</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: projects@uligan.gov.mv</p>	<p>9-2</p>
<p>13-1</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 13-1</p>	<p>13-1</p>
<p>17-1</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 17-1</p>	<p>17-1</p>
<p>18-1</p> <p>ප්‍රකාශන සමාජයේ නම: ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශන සමාජය</p> <p>අංකය: 18-1</p>	<p>18-1</p>



ސަލާމަތީ ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ

<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	
<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	20.1
<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	24.1
<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	29.1
<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	30.1
<p>ޖަލްސާ: ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ / ރ. ރ. ޖުމްހޫރީ ސަރުކާރުގެ ޖަލްސާ 13:30 / ޖަލްސާ / 13 ޖުލައި 2023، ޖަލްސާ / 13:30</p>	31.1



12. ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި: (ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް 3 ވަނަ ބައި)

ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި: ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް 3 ވަނަ ބައި
 ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި: ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް 3 ވަނަ ބައި
 ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި: ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް 3 ވަނަ ބައި

ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި		ނަންބަރު	#
ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި	ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި		
✓	✓		
		1	ދިވެހިސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް 3 ވަނަ ބައި
		2	ބަލާ ވަނަ ބައި (ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި)
		3	ބަލާ ވަނަ ބައި
		4	ބަލާ ވަނަ ބައި (ފަތުރުވެރިންނަށް ދިނުން ކުރަންޖެހޭ ގޮތުން ބަލާ ވަނަ ބައި)



ސަވަނަ ފަނޑު: ދިވެހިރާއްޖޭގެ ސަރުކާރުގެ ގެޒެޓް

ބަންދުވާން ވާނީ 3: ދެންނެވި ފަނޑުގެ ސަފުހާތައް

1. ދެންނެވި ފަނޑުގެ ޖަދުވަލު		
1.1	ނަންބަރު:	
1.2	އެދަތުރު:	
1.3	އަނިދުކުރަންޖެހޭ ނަންބަރު	
1.4	ޖީ.ޓީ.އެޖް.ޓީ.އެލް.ޓީ.އެލް ނަންބަރު	
1.5	ފަނޑު ނަންބަރު	
1.6	އިޖުލާސާތުގެ ނަންބަރު	
2. ދެންނެވި ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ (މިނިސްޓަރުންގެ ކޮލިފިކޭޝަން ދެންނެވި ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ، ނަންބަރު ނަންބަރުގެ ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ) ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ (ފަނޑުގެ ބަންދުވާން ވާނީ)		
#	ނަންބަރު	މާއްދާ

3. ފަނޑުގެ ނަންބަރު



ބަލަންދު 4: ސަލާމަތީ ބަލަންދު ޖަދުވަލު

ސަލާމަތީ ބަލަންދު ޖަދުވަލު ގެ ބަލަންދު ޖަދުވަލު

ބަލަންދު ޖަދުވަލު (ނަންބަރު)	އަލިފާން ބަލަންދު	އަލިފާން ސަލާމަތީ	#
	ބަލަންދު		

ސަލާމަތީ ބަލަންދު ޖަދުވަލު ގެ ބަލަންދު ޖަދުވަލު

ބަލަންދު ޖަދުވަލު (ނަންބަރު)	ބަލަންދު ޖަދުވަލު	ބަލަންދު ޖަދުވަލު	ސަލާމަތީ ބަލަންދު ޖަދުވަލު	#
	ބަލަންދު			



The issuing bank shall fill in this bank guarantee form in accordance with the instructions indicated.
[Issuing bank’s letterhead]

Performance Guarantee

- Date: [insert date (as day, month, and year)]
Title of the procurement: [Insert general title of the procurement]
Procurement Reference No: [insert reference]
Bank’s Branch or Office: [insert complete name of Guarantor]
Beneficiary: [insert complete name of Employer/Procuring Entity]
Performance Guarantee No:

We have been informed that [name of the Contractor], (hereinafter called “the Contractor”) has entered into Contract No. [procurement reference number of the Contract]. dated [insert day and month], [insert year], with you, for the execution of [name of contract and brief description of Works] (hereinafter called “the Contract”).

Furthermore, we understand that, according to the conditions of the Contract, a performance guarantee is required.

At the request of the Contractor, we [name of the Bank] hereby irrevocably undertake to pay you any sum or sums not exceeding in total an amount of [name of the currency and amount in figures] 1.... (. [amount in words]) such sum being payable in the types and proportions of currencies in which the Contract Price is payable, upon receipt by us of your first demand in writing accompanied by a written statement stating that the Contractor is in breach of its obligation(s) under the Contract, without your needing to prove or to show grounds for your demand or the sum specified therein.

This guarantee shall expire, no later than the day of, 2, and any demand for payment under it must be received by us at this office on or before that date. The Guarantor agrees to a one-time extension of this guarantee for a period not to exceed[six months][one year], in response to the Employer’s written request for such extension, such request to be presented to the Guarantor before the expiry of the guarantee.

This guarantee is subject to the Uniform Rules for Demand Guarantees, ICC Publication No. 758, except that subparagraph (ii) of Sub-article 20(a) is hereby excluded.

.....
[Seal of Bank and Signature(s)]
Note –

All italicized text is for guidance on how to prepare this demand guarantee and shall be deleted from the final document.

- 1 The Guarantor shall insert an amount representing the percentage of the Contract Price specified in the Contract and denominated either in the currency(ies) of the Contract or a freely convertible currency acceptable to the Employer.
- 2 Insert the date twenty-eight days after the expected completion date. The Employer should note that in the event of an extension of the time for completion of the Contract, the Employer would need to request an extension of this guarantee from the Guarantor. Such request must be in writing and must be made prior to the expiration date established in the guarantee.

މަނުކޮށްދޭ ފަރާތްތަކުގެ ނަންބަރު 8 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ސަރުކާރުގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު 8 ގެ ދަށުން ބޭނުންކުރަންޖެހޭ ސަރުކާރުގެ ފޯމުގެ ނަންބަރު 8

ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 5: ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ

ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ	ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ
ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.1 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.1 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.1 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.1	34.1
ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.2 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.2 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.2 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.2	34.2
ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.3 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.3 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.3 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.3	34.3
ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.4 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.4 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.4 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 34.4	34.4
ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 38 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 38 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 38 ސަރުކާރުގެ ސަލާމަތުގެ ސަފުހާ 38	38



සංඛ්‍යාව: 7: ව්‍යාජයේ සංඛ්‍යාව

1. ප්‍රශ්න 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත
 2. ප්‍රශ්න 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත. 2 ක් 2 ක් සමස්ත ප්‍රශ්න
 3. 2 ක් 2 ක් ඇතුළත් කොට ඇත
 4. ප්‍රශ්න 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත. 2 ක් 2 ක් සමස්ත ප්‍රශ්න
 5. ප්‍රශ්න 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත. 2 ක් 2 ක් සමස්ත ප්‍රශ්න
- ව්‍යාජයේ සංඛ්‍යාව 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත. 2 ක් 2 ක් සමස්ත ප්‍රශ්න ඇතුළත් කොට ඇත.
- ව්‍යාජයේ සංඛ්‍යාව 14 ක් ඇතුළත් කොට ඇත. 2 ක් 2 ක් සමස්ත ප්‍රශ්න ඇතුළත් කොට ඇත.



ਸੂਚੀ ਨੰਬਰ 8: ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ

ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਸਮੇਂ, ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਅਤੇ ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਅਥਾਰਟੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਚਲਾਏ ਜਾਣਗੇ।

ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਅਤੇ ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਅਥਾਰਟੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਚਲਾਏ ਜਾਣਗੇ।

1. ਤਰਜਮੇ

- 1-1 ਸੋਧਾਂ ਅਤੇ ਤਰਜਮੇ ਦਾ ਕੰਮ ਅਕਤੂਬਰ 2019 ਦੇ 12ਵੇਂ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-2 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-3 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-4 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ (1 ਸੋਧਾਂ, 2 ਸੂਚੀ, 3 ਸੂਚੀ)
- 1-5 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-6 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-7 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-8 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-9 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-10 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-11 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-12 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।
- 1-13 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ (0.4% ਤੋਂ 0.45% ਤੱਕ ਫਰਕਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।)
- 1-14 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ (3 ਸੋਧਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ)
- 1-15 ਤਰਜਮੇ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇਗਾ (30 ਸੋਧਾਂ ਅਤੇ ਸੂਚੀ)



